Autoservisní a klempířská technika – Horkovzdušné svařovačky termoplastů

Profesionální horkovzdušná svařovačka plastů 1 000 W s regulací teploty Kraft&Dele – KD863

Model: KD1222_KD863 • Značka: Kraft&Dele • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální ruční horkovzdušná svařovačka plastů Kraft&Dele KD863 (1 000 W) s plynulou regulací teploty slouží k pevnostnímu svařování přídavným plastovým drátem, nahřívání, tvarování a smršťování termoplastů v autoopravárenství (nárazníky, držáky světlometů, kapotáže), instalatérství i průmyslové údržbě.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	KD1222_KD863 (výrobní označení: Kraft&Dele KD863)
EAN kód	5903175331960
Značka / výrobce	Kraft&Dele (Foreintrade Sp. z o.o.)
Napájecí napětí / frekvence	230 V AC / 50 Hz

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	KD1222_KD863 (výrobní označení: Kraft&Dele KD863)
EAN kód	5903175331960
Značka / výrobce	Kraft&Dele (Foreintrade Sp. z o.o.)
Napájecí napětí / frekvence	230 V AC / 50 Hz
Jmenovitý topný příkon	1 000 W (rychlý náběh pracovní teploty keramického tělesa)
Regulace teploty vzduchu	Plynulá elektronická regulace potenciometrem dle typu termoplastu
Svařované termoplasty	PP, PE-HD, PE-LD, PVC, ABS, PC/PBT, TPO (nárazníky, světlomety, nádrže, plachty)
Konstrukce topného tubusu	Nerezová ochranná hlaveň s keramickou vložkou a tepelně izolačním límcem
Chlazení a pohon vzduchu	Integrovaná turbína v zadní části ergonomické válcové rukojeti
Třída elektrické ochrany	Třída II (dvojitá izolace) – krytí IP20 pro suché dílny
Povinný režim odstavení	Dochlazení topné spirály na min. teplotu před vypnutím hlavního spínače!
Hmotnost přístroje	0,900 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Nerezový horkovzdušný tubus** – Výstupní hlaveň topného článku pro nasazení svařovacích trysek
- **2. Keramické topné těleso 1 000 W** – Vysoce odolná topná spirála v keramickém izolátoru uvnitř hlavně
- **3. Tepelně izolační ochranný límec** – Černý žebrovaný kužel chránící ruku před sálavým teplem tubusu
- **4. Válcová rukojeť přístroje** – Ergonomický červený plášť z nárazuvzdorného polyamidu
- **5. Otočný regulátor teploty** – Plynulé nastavení teploty horkého vzduchu podle druhu plastu
- **6. Síťový vypínač ON / OFF** – Ovládání chodu dmychadla a topného okruhu
- **7. Sací mřížky turbíny** – Zadní větrací otvory přivádějící chladicí a pracovní vzduch
- **8. Pružná průchodka kabelu** – Ochrana napájecího přívodu 230 V proti zlomení u rukojeti
- **9. Napájecí kabel s vidlicí 230 V** – Síťový přívod pro zapojení do jištěné zásuvky (16 A / RCD 30 mA)
- **10. Výrobní štítek CE / KD863** – Identifikace příkonu 1 000 W, napětí a bezpečnostních symbolů

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Kožené tepelně odolné rukavice – ČSN EN 407 / EN 388 – ochrana před popálením o 500 °C trysku a taveninu

Ochranné brýle – ČSN EN 166 – ochrana očí při broušení svarové drážky a nahřívání

Polomaska s filtrem A1P2 / odsávání – ČSN EN 14387 – ochrana dýchacích cest (zejména u zplodin PVC/ABS!)

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ EXTRÉMNÍ RIZIKO POPÁLENÍ A POŽÁRU: Nerezový tubus a nasazená tryska dosahují teplot až přes 500 °C! Nikdy se jich nedotýkejte holou rukou, nemiřte proudem vzduchu na osoby a pokládejte přístroj výhradně na nehořlavou podložku!
- ⚠️ POVINNÉ DOCHLAZENÍ PŘED VYPNUTÍM: Nikdy nevypínejte rozžhavenou svařovačku přímo ze zásuvky ani hlavním vypínačem! Nejprve otočte regulátor teploty na MINIMUM (0) a nechte ventilátor běžet 3–5 minut naprázdno do vychladnutí – jinak zbytkové teplo přepálí keramické těleso a roztaví rukojeť!
- ⚠️ ZÁKAZ PRÁCE U PALIVOVÝCH NÁDRŽÍ SE ZBYTKY BENZÍNU/NAFTY: Plastové palivové nádrže před svařováním dokonale vypláchněte, odplyňte vodou/dusíkem a pracujte mimo výpary ředidel a barev – hrozí výbuch!
- ⚠️ Při svařování plastů (zejména PVC, ABS a polyamidu) zajistěte účinné větrání nebo místní odsávání; nikdy nezakrývejte zadní sací otvory turbíny rukou.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte neporušenost síťového kabelu 230 V, čistotu zadní sací mřížky a dotažení trysky na studeném tubusu.
2. Přečtěte vylisovaný recyklační kód na rubu opravovaného dílu (např. >PP<, >PP+EPDM<, >ABS<) a připravte přídavný drát TOTOŽNÉHO polymeru!
3. Vyfrézujte nebo vybruste prasklinu do tvaru V (úhel cca 60°), odmastěte okraje a zafixujte díl svorkami či sponkami.
4. Připravte si nehořlavou kovovou nebo keramickou odkládací podložku mimo dosah hořlavin.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. **Volba trysky za studena:** Na zcela studený nerezový tubus nasaďte a lehce dotáhněte redukční nebo rychlosvařovací botku odpovídající profilu plastového drátu.
2. **Zapnutí a předehřev na zkušebním vzorku:** Zapněte přístroj a nastavte regulátor podle materiálu (orientačně PE-LD ~270 °C, PP ~300 °C, PVC ~320 °C, ABS/PC ~350 °C); nechte 2 minuty ustálit.
3. **Pevnostní vedení svaru s přídavným drátem:** Veďte horký vzduch pod úhlem 45° do V-drážky i paty drátu současně – správná teplota vytváří sklovitý lesk bez hnědého připalování a bublinek.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. **Kontrola kořene a přebroušení:** Nechte svar přirozeně vychladnout na vzduchu (nepolévejte vodou – vnitřní pnutí!), zkontrolujte pevnost a přebruste převýšení.
5. **Povinný dochlazovací cyklus (3–5 min):** Po skončení svařování stáhněte regulátor teploty na 0 (minimum), nechte dmychadlo 3–5 minut chladit tubus pod 60 °C a teprve poté vypněte spínač a vytáhněte vidlici!

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Čištění sacích otvorů turbíny	Pravidelně vyfoukejte či vykartáčujte prach ze zadních mřížek rukojeti – snížený průtok vzduchu vede k přehřátí topné vložky.
Odstranění napáleného plastu z trysek	Zbytky roztaveného polymeru na ústí trysky opatrně očistěte mosazným kartáčem, aby neomezovaly průřez proudění.
Skladování po úplném vychladnutí	Přístroj ukládejte do kufru či regálu až po 100% vychladnutí nerezového tubusu, s volně svinutým kabelem.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Přídavný drát se odlupuje z drážky (studený spoj)	Nízká teplota vzduchu, odlišný druh plastu drátu (např. PE do PP) nebo mastný/zoxidovaný povrch	Seškrábněte zoxidovanou vrstvu plastu až na čistý materiál, použijte drát shodného značení (>PP< -> PP) a mírně zvyšte teplotu.
Plast kolem svaru hnědne, pění a zapáchá	Příliš vysoká teplota nebo pomalý posuv hořáku v jednom místě	Snižte teplotu otočným regulátorem a plynule kmitavým pohybem rozkládejte teplo mezi základní materiál a drát.
Ventilátor fouká pouze studený vzduch	Přerušené keramické topné těleso (často vlivem vypnutí bez dochlazení) nebo zásah tepelné pojistky	Nechte přístroj vychladnout; pokud se ohřev neobnoví, vyměňte originální keramickou topnou vložku 1 000 W pro KD863.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Profesionální horkovzdušná svařovačka plastů 1 000 W s regulací teploty Kraft&Dele – KD863**
Typové označení / Model: **KD1222_KD863** (Značka: Kraft&Dele)
Funkce a určení zařízení: Profesionální horkovzdušná svařovačka plastů 1 000 W s regulací teploty Kra

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2014/35/EU (Nízkonapěťová elektrická zařízení – LVD)
- Směrnice 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita – EMC)
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS – Omezení nebezpečných látek)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 60335-1 ed. 3 (Bezpečnost elektrických spotřebičů – Všeobecné požadavky)
- ČSN EN 60335-2-45 (Zvláštní požadavky na přenosné elektrické ohřívací nářadí a podobné spotřebiče)
- ČSN EN ISO 20607:2019 (Návody k používání – Obecné zásady pro vypracování)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.